

[Chorus 1]

Am D7 G
C'est pour toi que je joue Grand-père c'est
pour toi
B7 Em
Tous les autres m'écoutent mais toi tu
m'entends
C7 Am7 B7
On est du même bois on est du même sang
Em
Et je porte ton nom et tu es un peu moi

[Verse 1]

D7 G
Exilé de Corfou et de Constantinople
B7 Em
Ulysse qui jamais ne revint sur ses pas
Am Em
Je suis de ton pays, métèque comme toi
B7 Em
Un enfant de l'enfant que te fit Pénélope

[Verse 2]

D7 G
Tu étais déjà vieux quand je venais de
naître
Am Em
Arrivé juste à temps pour prendre le relais
Am Em
Et je finirai bien un jour par ressembler

B7 Em
A la photo où tu as posé à l'ancêtre

[Chorus 2]

Am D7 G
C'est pour toi que je joue Grand-père c'est
pour toi
B7 Em
Que je glisse mes doigts le long de mes six
cordes
C7 Am7 B7
Pour réveiller un air tranquille et monocorde
Em
C'est tout ce que je sais faire de mes dix
doigts

[Verse 3]

D7 G
Maître en oisiveté expert en braconnage
B7 Em
Comme toi j'ai vécu à l'ombre des bateaux
Am Em
Et pour faire un festin je volais les oiseaux
B7 Em
Que le vent de la mer me ramenait du large

[Verse 4]

D7 G
Comme toi j'ai couru les filles et les rêves

Am Em
Buvant à chaque source que je rencontrais
Am Em
Et sans être jamais vraiment désaltéré
B7 Em
Sans jamais être las de répandre ma sève

[Chorus 3]

Am D7 G
C'est pour toi que je joue Grand-père c'est
pour toi
B7 Em
Pour remettre au présent tout ce qui est
passé
C7 Am7 B7
Depuis que je ne parle plus que le français
Em
Et j'écris des chansons que tu ne
comprends pas

[Chorus 4]

Am7 D7 G
C'est pour toi que je joue Grand-père c'est
pour toi
Am7 D7 G
Tous les autres m'entourent mais toi tu
m'attends
F#m7 B7 Em
Même si tu es loin dans l'espace et le
temps
B7 Em
Quand il faudra mourir on se retrouvera.

Traducción de la canción

Es para ti que juego que el abuelo es para ti
Todos los demás me escuchan pero me entiendes
Somos de la misma madera y de la misma sangre
Y llevo tu nombre y eres un poco yo
Exiliado de Corfú y Constantinopla
Ulises que nunca regresó
Soy de su país, metic como usted
Un hijo del niño que Penélope te hizo
Ya eras viejo cuando nací
Llegó justo a tiempo para hacerse cargo
Y terminaré un día luciendo como
En la foto donde le preguntaste al antepasado

2.Es para ti que juego que el abuelo es para ti
Que deslizo mis dedos a lo largo de mis seis cuerdas
Para despertar un aire tranquilo y monótono
Eso es todo lo que puedo hacer con mis diez dedos
Maestro ocioso experto en la caza furtiva
Como tú, viví a la sombra de los barcos
Y para hacer una fiesta les robé las aves
Que el viento del mar me trajo del mar
Como tú, corrí chicas y sueños
Bebiendo en cada fuente que conocí
Y sin haber sido realmente saciado
Sin estar cansado de propagar mi savia

3.Es para ti que juego que el abuelo es para ti
Para devolver al presente todo lo que ha sucedido
Como hablo solo francés
Y escribo canciones que no entiendes
Es para ti que juego que el abuelo es para ti
Todos los demás me rodean pero esperas por mí
Incluso si estás lejos en el espacio y el tiempo
Cuando tengamos que morir, nos encontraremos de nuevo